

Donnerstag,  
21. September 2017

## Kantonsrat

Terminplan für die Kantonsratssitzungen im Amtsjahr 2018/2019 1510

## Regierungsrat und Staatskanzlei

Raumplanung Giswil. Genehmigung Strassenplan und  
Erteilung Projektbewilligung 1510

## Gesetzessammlung

Ausführungsbestimmungen über die Berufs- und Weiterbildung 1511

## Departemente

Entlassung aus der Militärdienstpflicht auf den 31. Dezember 2017 1513

Militär. Stellungspflicht und Aufnahme in die Militärkontrolle 1514

Militär. Aufgebot zum Nachschiesskurs 1515

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt 1523

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 1524

Erwachsenenbildung 1529

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1532

## Gerichte

1534

## Gemeinden

1535

## Verschiedene

Handelsregister 1539



---

## Kantonsrat

### Terminplan für die Kantonsratssitzungen im Amtsjahr 2018/2019

Freitag	29. Juni 2018	Eröffnung Amtsdauer 2018–2022/ Amtsjahr 2018/2019
Donnerstag	6. September 2018	
Mittwoch	24. Oktober 2018	
Mittwoch/Donnerstag	5./6. Dezember 2018	IAFP 2019–2022/ Budget 2019
Donnerstag	24. Januar 2019	
Mittwoch	20. März 2019	
Donnerstag/Freitag	23./24. Mai 2019	Geschäftsbericht/ Staatsrechnung 2018
Freitag	28. Juni 2019	Eröffnung Amtsjahr 2019/2020

Sarnen, 7. September 2017

**Ratsleitung**

---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

### Raumplanung. Gemeinde Giswil. Genehmigung Strassenplan (Zonenplanänderung) und Erteilung Projektbewilligung

Der Regierungsrat hat am 12. September 2017 gestützt auf den Bericht des Bau- und Raumentwicklungsdepartements folgendes Strassenbauprojekt inkl. Rodungen im Strassenplanverfahren bewilligt und die damit erforderlichen Zonenplanänderungen genehmigt:

- a. Neubau der Erschliessungsstrasse Gorgen auf den Parzellen Nr. 560, 584, 597, 599, 601, 602, 605, 606, 608, 610, 699, 705, 707, 927, 2313, 2349 und 2366, GB Giswil;
- b. Rodung nach Art. 5 WaG von 3438 m<sup>2</sup> Wald (definitiv) auf den Parzellen Nr. 599, 601, 605, 606, 610, 699, 707 und 2349, GB Giswil;
- c. Rodung nach Art. 17 NSV von 289 m<sup>2</sup> Hecken (temporär) auf der Parzelle Nr. 604, GB Giswil;

- d. Strassenplan Gorgen, 1 : 1000 mit der Einzonung von insgesamt 6310 m<sup>2</sup> von Wald, Gewässer und übrigem Gebiet in die Dorfzone A, dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone, Gewerbezone und Zone für öffentliche Bauten und Anlagen sowie die Umzonungen von insgesamt 526 m<sup>2</sup> von Wald und Gewerbezone in das übrige Gebiet;
- e. Teilzonenpläne Hirseren, Aspli und Schwendeli, 1 : 1000 mit den kompensatorischen Auszonungen von insgesamt 7705 m<sup>2</sup> von der Zone für öffentliche Bauten und Anlagen und der zweigeschossigen Wohnzone B in die Landwirtschaftszone;

Sarnen, 12. September 2017

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

---

## Gesetzsammlung

### Ausführungsbestimmungen über die Berufs- und Weiterbildung

Nachtrag vom 12. September 2017

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden*

*beschliesst:*

#### I.

**Der Erlass GDB 416.111 (Ausführungsbestimmungen über die Berufsbildung und die Weiterbildung vom 27. März 2007) (Stand 1. Januar 2014) wird wie folgt geändert:**

*Art. 49 Abs. 1 (geändert)*

<sup>1</sup> Die Kosten für Prüfungsmaterial und für Prüfungsräume werden an die Lehrbetriebe weiterverrechnet. In begründeten Fällen kann das Amt für Berufsbildung von diesem Grundsatz abweichen.

#### II.

Keine Fremdänderungen.

### III.

Keine Fremdaufhebungen.

### IV.

Dieser Nachtrag tritt am 1. Januar 2018 in Kraft.

Sarnen, 12. September 2017

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Maya Büchi-Kaiser  
Landschreiber: Dr. Stefan Hossli

---

## Finanzdepartement

### Laboratorium der Urkantone. Verfügung

Im Verfahren Laboratorium der Urkantone, Kantonstierarzt, vertreten durch Kantonstierarztstellvertreter Dr. med. vet. Marco Gut, Föhneneichstrasse 15, PF 363, 6440 Brunnen gegen Monika Würsch, unbekanntem Aufenthalts, betreffend definitive Beschlagnahmung von Rennmäusen und Terrarien hat der Kantonstierarzt am 5. September 2017 wie folgt verfügt:

1. Die am 1. September 2017 beschlagnahmten Rennmäuse von Monika Würsch werden durch den Kantonstierarzt der Urkantone definitiv beschlagnahmt und an entsprechende Plätze abgegeben.
2. Die am 1. September 2017 beschlagnahmten Terrarien von Monika Würsch werden durch den Kantonstierarzt der Urkantone definitiv beschlagnahmt und an entsprechende Plätze abgegeben.
3. Die Kosten des Verfahrens im Betrage von CHF 618.– werden Monika Würsch auferlegt.
4. Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit deren Zustellung Einsprache beim Kantonstierarzt der Urkantone erhoben werden. Die Einsprache hat einen Antrag und eine Begründung zu enthalten.
5. Einer allfälligen Einsprache gegen Ziffer 1 dieser Verfügung wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

Hinweis: Wer Einsprache erhebt, hat gemäss § 73 VRP einen Kostenvorschuss zu leisten, damit auf die Einsprache eingetreten wird.

Brunnen, 18. September 2017

**Kantonstierarzt der Urkantone**  
Dr. med. vet. Marco Gut  
Kantonstierarzt Stv.

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### Entlassung aus der Militärdienstpflicht auf den 31. Dezember 2017

#### *Ausgangslage*

Die Entlassungen aus der Militärdienstpflicht erfolgen gestützt auf die Bestimmungen von Artikel 13 Absatz 2 des Militärgesetzes vom 3. Februar 1995 (Stand am 1. Januar 2017) (MG; SR 510.10) und von Artikel 9 der Verordnung über die Militärdienstpflicht (MDV; SR 512.21).

#### *Entlassung aus der Militärdienstpflicht*

Auf den 31. Dezember 2017 werden die folgenden Armeeingehörigen aus der Militärdienstpflicht entlassen:

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <i>Jahrgang</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| a) Soldaten, Gefreite, Obergefreite, Korporale, Wachtmeister und Oberwachtmeister                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1983            |
| b) Soldaten, Gefreite, Obergefreite, Korporale, Wachtmeister und Oberwachtmeister, sofern sie ihre Ausbildungsdienstpflicht erfüllt haben                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1984–1987       |
| <i>Achtung:</i><br><i>Armeeingehörige des Jahrganges 1984–1987, die ihre Ausbildungsdienstpflicht erst nach dem 9. Juni 2017 erfüllt haben, werden nicht auf den 31. Dezember 2017 entlassen. Sie werden in das «Entlassungsgefäss 2018» eingeteilt und erst auf den 31. Dezember 2018 abgerüstet und entlassen! Massgebend ist der Eintrag im Personalinformationssystem der Armee (PISA) bis zum 9. Juni 2017!</i> |                 |
| c) Höhere Unteroffiziere in Einheiten sowie Subalternoffiziere, bei denen kein Bedarf für eine Verlängerung besteht                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1981            |
| d) Subalternoffiziere in der Verlängerung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1977–1980       |
| e) Höhere Unteroffiziere in Stäben und Hauptleute                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1975            |
| f) Spezialisten aller Grade sowie Stabsoffiziere und höhere Stabsoffiziere, bei denen kein Bedarf für eine freiwillige Verlängerung besteht                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1967            |
| g) Alle Armeeingehörigen, inklusiv höhere Stabsoffiziere, mit freiwilliger Verlängerung, bei denen kein Bedarf für eine weitere Verlängerung besteht                                                                                                                                                                                                                                                                 |                 |

*Die Abrüstung beziehungsweise die Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2017 findet im Kanton Obwalden am Donnerstag, 23. November 2017, 13.30–15.30 Uhr statt!*

### *Aufgebot*

- a) Armeeinghörige der Mannschaftsgrade sowie die Unteroffiziere und die höheren Unteroffiziere werden durch das Kreiskommando OW mit Marschbefehl aufgeboten.
- b) Da die zu entlassenden Offiziere erst ab dem 1. November 2017 definitiv bekannt sind, wird das Aufgebot für die Offiziere direkt durch das FGG 1, Milizpersonal der Armee, 3003 Bern, erfolgen. Die Entlassung / Abrüstung für die Offiziere findet ausserhalb des genannten Termins auf einer Retablierungsstelle statt.

### *Verhinderung*

Armeeinghörige der Mannschaftsgrade sowie die Unteroffiziere und die höheren Unteroffiziere, die an der Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2017 nicht teilnehmen können, reichen vorher beim Kreiskommando Obwalden, Postfach 1465, 6061 Sarnen, ein schriftliches Dispensationsgesuch ein.

### *Ausrüstung*

Bezüglich Regelung der rückgabepflichtigen Gegenstände und des «Eigentumsanspruches an der persönlichen Ausrüstung» erhält jeder Armeeinghörige zum Marschbefehl ein Merkblatt der Logistikkbasis der Armee.

Sarnen, 20. Juli 2017

**Dienststelle Militär Obwalden**

---

## **Militär. Stellungspflicht der Schweizerbürger, die im Jahre 2000 geboren wurden. Aufnahme in die Militärkontrolle beim Kreiskommando des Wohnortkantons**

Gestützt auf das Militärgesetz (MG) (SR 510.10) Artikel 7, Absatz 1 bis 2 sowie auf die Verordnung über das militärische Kontrollwesen (VmK) (SR 511.22) Artikel 3, Absatz 1, Bst a haben sich folgende Schweizerbürger zur Aufnahme in die Militärkontrolle zu melden:

### *1. Stellungspflicht*

Im Jahre 2019 sind stellungspflichtig und haben sich deshalb im Jahr 2017 zur Aufnahme in die Militärkontrolle beim Kreiskommando des Wohnortkantons zu melden:

- 1.1 Alle Schweizerbürger, die im Jahre 2019 das 19. Altersjahr zurücklegen (JG 2000);
- 1.2 Ältere Schweizerbürger, die bisher militärisch nicht erfasst und nicht rekrutiert worden sind;
- 1.3 Schweizerbürger mit Jahrgang 2000 und jüngere, die vorzeitig die Rekrutierung bestehen wollen, haben sich bis zum 1. November 2017 persönlich beim Kreiskommando des Wohnortkantons zu melden.

## 2. Aufnahme in die Militärkontrolle beim Kreiskommando des Wohnortkantons

- 2.1 Stellungspflichtige mit Jahrgang 2000 müssen bis 31. Dezember 2017 in die Militärkontrolle aufgenommen werden. Sie erhalten deshalb vom Kreiskommando des Wohnortkantons einen Fragebogen für die Aufnahme in die Militärkontrolle. Stellungspflichtige, die den Fragebogen nicht erhalten haben sind verpflichtet, sich rasch möglichst, jedoch bis spätestens 31. Dezember 2017 persönlich beim Kreiskommando des Wohnortkantons zu melden.

### Auskünfte

Auskünfte über die Stellungspflicht sowie zur Aufnahme in die Militärkontrolle erteilt das Kreiskommando Obwalden; E-Mail: militaer@ow.ch oder Tel. 041 666 64 47/041 666 63 07!

Sarnen, 21. September 2017

**Dienststelle Militär Obwalden**

---

## **Militär. Aufgebot zum Nachschiesstkurs 2017 (Nur mit Sturmgewehr auf 300 Meter Distanz)**

### 1. *Einrückungspflichtig sind*

alle im Kanton Obwalden wohnhaften Schiesspflichtigen, welche das obligatorische Programm (ausserdienstliche Schiesspflicht) bis zum 31. August 2017 nicht oder nicht vorschriftsgemäss in einem anerkannten Schiessverein geschossen haben.

### 2. *Nicht einrückungspflichtig sind*

- Schiesspflichtige, die im Jahr 2017 mindestens 45 Tage besoldeten Militärdienst leisten;
- Schiesspflichtige, die im betreffenden Jahr mindestens 45 Tage Ausbildung oder Einsatz für die Friedensförderung, die Stärkung der Menschenrechte oder die humanitäre Hilfe leisten;
- Schiesspflichtige, die vor dem 1. August 2017 einen Auslandurlaub erhalten haben, sowie Militärdienstpflichtige, die aus dem Auslandurlaub zurückgekehrt sind und erst nach dem 31. Juli 2017 wieder mit der persönlichen Waffe ausgerüstet worden sind;
- Schiesspflichtige, deren persönliche Waffe nach Artikel 7 der Verordnung über die persönliche Ausrüstung der Armeeangehörigen vom 5. Dezember 2003 vorsorglich abgenommen wurde und diese erst nach dem 31. Juli 2017 zurückerhalten haben;
- Militärdienstpflichtige, die wieder in der Armee eingeteilt werden und mit der persönlichen Waffe erst nach dem 31. Juli 2017 ausgerüstet worden sind;
- die von einer medizinischen Untersuchungskommission (UC) Dispensierten, sofern die Dispensation nach dem 31. Juli 2017 abgelaufen ist;

- die von der Militärbehörde des Wohnortkantons wegen Freiheitsentzug oder Krankheit Dispensierten, sofern die Dispensation nach dem 31. Juli 2017 abgelaufen ist;
- Schiesspflichtige, die wegen Dienstverweigerung in Strafuntersuchung oder im Strafvollzug stehen;
- Schiesspflichtige, die ein Gesuch um waffenlosen Militärdienst eingereicht haben, bis über das Gesuch rechtskräftig entschieden ist;
- Schiesspflichtige, die ein Gesuch um Zulassung zum Zivildienst eingereicht haben, bis über das Gesuch rechtskräftig entschieden ist;
- wer das obligatorische Programm wohl geschossen, aber die vorgeschriebene Mindestpunktzahl (42 Trefferpunkte und nicht mehr als drei Nuller) nicht erreicht hat, d. h. verblieben ist. Die «Verbliebenen» werden zu einem besonderen, eintägigen Kurs mit persönlichem Marschbefehl aufgeboden.

### 3. Der Nachschiesskurs findet wie folgt statt:

*Datum:* Samstag, 18. November 2017  
*Einrücken/Zeit:* 8.00 Uhr  
*Ort:* Gemeindegessanlage Hüslenmoos, 6032 Emmen  
*Entlassung:* gemäss Befehl Kurskommandant  
*Besonderes:* Die Teilnehmer haben pünktlich anzutreten!

### 4. Allgemeine Weisungen

#### 4.1. Aufgebot

- 4.1.1. Diese Bekanntmachung gilt als Aufgebot;
- 4.1.2. Der Kurs wird nur mit Stgw auf 300 Meter Distanz durchgeführt;
- 4.1.3. Die schiesspflichtigen Subalternoffiziere erfüllen den Nachschieskurs mit dem Sturmgewehr (Stgw);
- 4.1.4. Es werden keine persönlichen Marschbefehle zugestellt.

#### 4.2. Mitzubringen sind:

*Persönliches Sturmgewehr, Gewehrputzzeug, Gehörschutz, Schiessbrille (sofern im Dienstbüchlein eingetragen), Sackmesser, Aufforderungsformular zur Schiesspflicht VBS, Dienstbüchlein, Militärischer Leistungsausweis, amtlicher Ausweis.*

#### 4.3. Antreten

- 4.3.1. Die Kursteilnehmer treten in warmer, zweckmässiger Zivilbekleidung an;
- 4.3.2. Kursteilnehmer, die aus eigenem Verschulden zu spät antreten oder den Kursbetrieb stören, werden entlassen und in einen späteren Kurs aufgeboden. Vorbehalten bleibt überdies die militärstrafrechtliche Verfolgung.



## 5. Verschiebung und Befreiung

- 5.1. Gesuche um Verschiebung des Schiessens in einem anderen Nachschliesskurs werden nur ausnahmsweise durch das Kreiskommando Obwalden, Postfach 1465, 6061 Sarnen, bewilligt;
- 5.2. Gesuche um Befreiung von der Schiesspflicht im Jahre 2017 werden nur in Ausnahmefällen bewilligt. Sie sind mit dem Dienstbüchlein sowie den notwendigen Beweismitteln (z. B. verschlossenes Arzzeugnis) vor dem Nachschliesskurs an die Militärbehörde/Kreiskommando des Wohnortkantons zu richten.

## 6. Rechtliches

- 6.1. Die Einrückungspflichtigen unterstehen der militärischen Disziplin und dem Militärstrafgesetz;
- 6.2. Sie sind während des Kurses und auf dem direkten Hin- und Rückweg militärversichert;
- 6.3. Es besteht kein Anspruch auf Sold, Erwerbsausfall- und Reiseentschädigung;
- 6.4. Einrückungspflichtige, die unentschuldigt nicht einrücken, machen sich des Dienstversäumnisses schuldig, das militärstrafrechtlich verfolgt wird.

Sarnen, 21. September 2017

**Dienststelle Militär Obwalden**

---

## **Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR**

Mit Entscheid vom 16. August 2017 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *Grob Finance AG* (CHE-107.508.375), Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 21. September 2017

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

<i>Schuldnerin:</i>	<i>Dermatologikum Schweiz AG</i> (CHE-114.757.788), Hubel 6, 6072 Sachseln
<i>Konkureröffnung:</i>	24. November 2016
<i>Konkurseinstellung:</i>	12. September 2017
<i>Frist gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG:</i>	2. Oktober 2017
<i>Kostenvorschuss:</i>	CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 21. September 2017

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 14. November 2016 verstorbenen *Otto Röthlin sel.*, geboren 7. Juni 1960, von Kerns, wohnhaft gewesen in 6072 Sachseln, Sigetschwand 1, ist mit Entscheid vom 22. Dezember 2016 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet, das Verfahren jedoch mit Entscheid vom 12. September 2017 des gleichen Richters mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, die Durchführung des summarischen Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Kostenvorschuss von CHF 4'000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Innert gleicher Frist sind allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 230a Abs. 1 SchKG einzureichen.

Sarnen, 21. September 2017

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Konkursöffnung**

*Schuldnerin:* Viktoria Textilhandel AG (CHE-101.794.389),  
Schoriederstrasse 3A, Postfach 327, 6055 Alpnach Dorf

*Konkursöffnung:* 8. August 2017

*Verfahrensart:* summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG

*Eingabefrist:* 22. Oktober 2017 (valuta 8. August 2017)

Allfällige Eigentums- und Drittan sprachen sind ebenfalls bis zum 22. Oktober 2017 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Die Gläubiger der Gemeinschuldnerin und alle Personen, die auf in Händen der Gemeinschuldnerin befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, *berechnet auf den Tag der Konkursöffnung, unter Einlegung der Beweismittel* (Schuldscheine, Rechnungen, Mahnbelege usw.) im Original dem unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Gemeinschuldnerin der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandgesicherten, auf (SchKG Art. 209).

Die Schuldner der Gemeinschuldnerin haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen der Gemeinschuldnerin als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Sarnen, 21. September 2017

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft**

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft der am 9. Juli 2017 verstorbenen *Leuner Susanna sel.*, geboren 13. August 1929, von Zürich, wohnhaft gewesen in 6072 Sachseln, Felsenheim, Flüelistrasse 33, wurde gemäss Entscheid vom 14. September 2017 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid des selben Richters vom 14. September 2017 bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 14. September 2017  
Eingabefrist: 22. Oktober 2017  
(valuta 14. September 2017)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittsprachen sind ebenfalls bis zum 22. Oktober 2017 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungs-ort in der Schweiz bezeichnen.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 22. Oktober 2017 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Still-schweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 21. September 2017

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkursöffnungsanzeige**

Am 31. August 2017 wurde über die *Moench GmbH in Liquidation* (CHE-114.449.507), mit Sitz in Sarnen, c/o Hermann Blaser, Bahnhofstrasse 33b, 5507 Mellingen, mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden zufolge Überschuldungsanzeige der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 21. September 2017

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar. Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG**

Im Konkursverfahren über die *EURO-ALFA Energy Investment AG*, Brünigstrasse 25, 6055 Alpnach Dorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 2. Oktober 2017 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der inventarisierten Forderungen und Verantwortlichkeitsansprüche. Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis zum 12. Oktober 2017 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieser Ansprüche zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 21. September 2017

**Betreibung und Konkurs**

## **Strassenverkehr. Sperrung der Kernser- und der Enetriederstrasse im Bereich des Polizeigebäudes in Sarnen**

Infolge Einbau des Deckbelags im Bereich des Polizeigebäudes in Sarnen, wird die Kernserstrasse zwischen Polizeigebäude und Tulpenweg und die Enetriederstrasse zwischen Türlacherstrasse und Nordstrasse vom Samstag, 23. September 2017, 6.00 Uhr, bis Sonntag, 24. September 2017, 12.00 Uhr, gesperrt. Die entsprechenden Umleitungen werden signalisiert.

Sollten die geplanten Bauarbeiten infolge Witterung nicht möglich sein, werden die verkehrstechnischen Massnahmen stattdessen für Samstag, 14. Oktober 2017, 6.00 Uhr, bis Sonntag, 15. Oktober 2017, 12.00 Uhr, bewilligt.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Einer allfälligen Beschwerde wird aus Gründen der Verkehrssicherheit und in Anbetracht der zeitlichen Verhältnisse in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 des Staatsverwaltungsgesetzes die aufschiebende Wirkung entzogen. Die Verfügung tritt per 23. September 2017 in Kraft.

Sarnen, 20. September 2017

**Sicherheits- und Justizdepartement**

---

## **Volkswirtschaftsdepartement**

### **Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Vereinbarung Landschaftsqualität 2017. Erinnerung Fristen**

Gemäss der Vereinbarung zur Landschaftsqualität muss bei den untenstehenden Massnahmen folgendes zusätzlich beachtet werden:

- *L2 «Tristen neu erstellen»*  
Die erstellten Tristen müssen mit der Angabe der Parzellennummer gemeldet werden.
- *L6 «Wildheufäche nutzen»*  
Es ist ein Plan einzureichen, auf dem die Parzellennummer und die genutzte Fläche ersichtlich sind.

Diese Unterlagen müssen bis spätestens *30. September 2017* unaufgefordert dem Amt für Landwirtschaft und Umwelt eingereicht werden. Verspätete Eingänge können für das Jahr 2017 nicht mehr berücksichtigt werden.

Sarnen, 11. September 2017

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt  
Direktzahlungen**

## **Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Ausschreibung Strukturverbesserungsprojekt**

Gesuchsteller/in: IG Flurstrasse Guggenmoos, vertreten durch Nikolaus Seiler, Sonnenhof 1, Kägiswil

Bauvorhaben: Sanierung Flurstrasse Guggenmoos

Ort: Parzellen 2698, 468, 984, 473, 467, 474, 3812, 472, 983, Ried-Guggenmoos, GB Sarnen

Zone: Landwirtschaftszone

Schutzgebiet: Teilweise RP 122/7 Flue-Zimmertal-Hinter Schwarzenberg, Gewässerschutzbereich Au, Fruchtfolgeflächen 2. Priorität

Das Gesuch wird nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Sarnen, 19. September 2017

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

### **Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt**

*Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere*

*Anmeldeschluss: Annahmedatum:*

Freitag, 29. September 2017 Montag, 9. Oktober 2017

Freitag, 27. Oktober 2017 Montag, 6. November 2017

*Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.*

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe die noch nicht QM-Schweizer-Fleisch-zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 21. September 2017

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

## Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende August 322 (Vormonat 310) stellensuchende Personen aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind 164 Personen (Vormonat 176) erwerbslos.

Die Arbeitslosenquote beträgt 0,8 Prozent (CH 8.2017 3,0; OW 8.2016 0,9; CH 8.2016 3,2)

(SECO, Pressedokumentation 8. September 2017)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Bahnhofstrasse 2, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27, Mail [info@ravownw.ch](mailto:info@ravownw.ch)). Weitere Informationen finden Sie unter [www.rav-ownw.ch](http://www.rav-ownw.ch).

Sarnen, 19. September 2017

**Amt für Arbeit**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Website:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86

Montag, 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Mittwoch + Donnerstag, 08.00 – 11.30 Uhr

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:

Auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

### Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der neun Pflichtmodule und der zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)



**Kosten:**

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen».

Die Preise gelten für TeilnehmerInnen, welche die Ausbildung ab Schuljahr 2017/2018 beginnen. Der Bund unterstützt neu ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, direkt mit einem Beitrag von 50% maximal CHF 9'500.00 des Schulgeldes, in der Regel am Ende der Ausbildung.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für TeilnehmerInnen, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

<b>Pflicht- / Wahlmodule</b>	
<b>H 21714</b> <b>BP 09 Landwirtschaftliche Betriebslehre</b>	Do, 02.11.17 – 18.01.18 Richard Brücker
<b>H 21711</b> <b>BP 05 Ernährung und Verpflegung 1. Teil</b>	Di, 28.11.17 – 06.03.18 Barbara Joller-Graf
<b>H 21710</b> <b>BP 11 Einführung in die Rindviehhaltung</b>	Mo, 12.03.18 – 04.06.18 Susanne Müller-Kilchenmann
<b>H 11811</b> <b>BP 03 Familie und Gesellschaft</b>	Do, 11.01.18 – 29.03.18 Barbara Joller-Graf
<b>H 11817a</b> <b>BP 04 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b>	Fr, 19.01.18 – 23.02.18 Barbara Joller-Graf
<b>H 11817b</b> <b>BP 04D Spezialisierung Direktvermarktung</b>	Fr, 02.03.18 – 16.03.18 Barbara Joller-Graf
<b>H 11816</b> <b>BP 10 Textiles Gestalten</b>	Mo, 22.01.18 – 04.06.18 Ursula Christen Jödicke
<b>H 11814</b> <b>BP 07 Landwirtschaftliches Recht</b>	Do, 01.02.18 – 17.05.18 Michael Camenzind / Richard Brücker
<b>H 11812</b> <b>BP 04 Gartenbau 1. Teil</b>	Di, 13.03.18 – 19.06.18 Trudi Berchtold
<b>H 11813</b> <b>BP 02 Haushaltführung</b>	Di, 27.03.18 – 12.06.18 Ursula Christen Jödicke
<b>H 11810b</b> <b>BP 05 Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b>	Fr, 20.04.18 – 29.06.18 Barbara Joller-Graf

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

### Chinesisch

#### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Diverse Semester

### Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend bzw. am Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

#### Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1.a

A1.b

A1.c

#### Mittelstufe I (A2)

A2.a

A2.b

A2.c

#### Mittelstufe II (B1)

B1.a

B1.b

### Englisch

#### Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1 Englisch von Grund auf langsam aufbauend

A1 Elementary 1. - 4. Semester

#### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation Basic

A2 Pre-Intermediate 1. - 4. Semester

#### Mittelstufe II (B1)

B1 Conversation Medium

B1 Refresher 1. - 3. Semester

### Fortgeschrittene (B2/C1)

B2 Cambridge First Certificate Course

C1+ Cambridge Advanced Certificate

B2-C1 Keep up your Advanced English

### Französisch

#### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Français

A2 Français

#### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation

#### Mittelstufe II (B1)

B1 Français

### Italienisch

#### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Italiano 1. - 4. Semester

#### Mittelstufe I (A2)

A2 Italiano 5. - 8. Semester

#### Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Conversazione

B1 Conversazione

#### Fortgeschrittene (B2)

B1-B2 Conversazione

### Spanisch

#### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Español 1. - 4. Semester

#### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversación

A2 Español 5. - 8. Semester

#### Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Conversación

B1 Conversación

#### Fortgeschrittene (B2)

B2 Conversación

## Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über Staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

### Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:  
[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

---

<b>Sprachstandsanalyse</b>	Samstag, 25.11.2017	Fr. 240.00
E 21701d	08.00 – 12.30 Uhr	

---

### Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die Staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

#### Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

---

E 21751	24. Oktober 2017 – 28. November 2017	17.30 – 19.20 Uhr Fr. 290.00
---------	-----------------------------------------	---------------------------------

---

#### Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

---

E21721e	19. Dezember 2017 (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
---------	-----------------------------------------------	--------------------------------

---

### Anmeldung

Kursnummer

\_\_\_\_\_

Herr       Frau

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Tel. Privat \_\_\_\_\_ Tel. Geschäft \_\_\_\_\_

Natel \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Nur für Lernende

Lehrberuf \_\_\_\_\_ Lehrzeit \_\_\_\_\_

Rechnungsadresse \_\_\_\_\_

*(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)*

Sarnen, 20. September 2017

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)**  
**[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)**  
**Telefon 041 666 64 86**

## Erwachsenenbildung

### Historisches Museum Obwalden

#### **Sonderausstellung 2017: Sagen, Mythen und Legenden in Obwalden**

30. April – 30. November, Mittwoch – Sonntag 14.00–17.00 Uhr

Geschichten von unerlösten armen Seelen, vom grausamen Vogt Landenberg und vom Heiligen Bruder Klaus sind in der lokalen Erzähltradition fest verankert und in Sagensammlungen festgehalten. Auch heute kursieren in Zeitungen und Internet neue sagenhafte Geschichten und verbreiten sich rasend schnell in der ganzen Welt.

### Familientreff Sarnen

#### **Zischtigsträff**

Daten 26. September 2017  
3. Oktober 2017  
10. Oktober 2017

### Pro Senectute Obwalden

#### **Mittagstisch in Sarnen**

Datum 28. September 2017  
Zeit 12.15 Uhr  
Ort Restaurant Obwaldnerhof Sarnen  
Kosten Fr. 15.–  
Anmeldung bis am Donnerstagvormittag bei Obwaldnerhof,  
Telefon 041 660 18 17

#### **Jassnachmittag**

Datum 2. Oktober 2017  
Zeit 13.00 – ca. 17.30 Uhr  
Ort Felsenheim, Sachseln  
Anmeldung keine Notwendig  
Koordination Theres Halter, Telefon 041 660 60 72

#### **Sicher Stehen – Sicher gehen**

Daten 16./23./30. Oktober 2017, 6./13./20./27. November 2017,  
4. Dezember 2017  
Zeit 14.30–16.00 Uhr  
Kursleitung Ulrike Modl, Erwachsenensportleiterin esa  
Kursort Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen  
Kosten Fr. 230.–  
Anmeldung bis 28. September 2017 an Pro Senectute

#### **Vortrag: Docupass – Die Vorsorgedokumente der Pro Senectute**

Pro Senectute Obwalden und die Gemeinde Sarnen führen diesen Vortrag gemeinsam durch.

Referentinnen	Esther Limacher, Beratungsstelle Hilfe und Pflege Sarnen Miriam Schriber, Sozialarbeiterin Pro Senectute Obwalden
Datum	19. Oktober 2017
Zeit	19.00–20.30 Uhr
Ort	Cafeteria Hüteli, Marktstrasse 5a, Sarnen
Kosten	keine, Kollekte
Anmeldung	telefonisch oder per E-Mail bis 18. Oktober 2017, 11.00 Uhr
Hinweis	Der Docupass kann vor Ort für Fr. 19.– bezogen werden.

## Museum Bruder Klaus Sachseln

### Ausserordentliche Öffnungszeiten und Tage der offenen Tür

Das Museum Bruder Klaus Sachseln ist vor den restlichen Aufführungen des Visionsgedenkspiels vom 19. bis 30. September 2017 täglich bis 19.00 Uhr geöffnet, nämlich von 10.00 bis 12.00 von 13.30 bis 19.00 Uhr. An den Gedenktagen in Sachseln vom 24. und 25. September ist das Museum bei freiem Eintritt durchgehend von 10.00 bis 19.00 Uhr offen.

### Neu im Museum Bruder Klaus Sachseln

Frisch im Haus ist das Jahrbuch von 1491 aus der Klosterbibliothek Engelberg mit der ältesten Erwähnung von Dorothee Wyss als Ehefrau von Bruder Klaus. Das wertvolle Quellenwerk wird erstmals ab dem 23. September 2017 öffentlich präsentiert.

## Freizeitzentrum Obwalden

### Sprachen

**English 5** mit Hanny Santini-Amgarten

Mittwoch, 18. Oktober 2017 | 17.45–19.15 Uhr | 11 mal | Fr. 297.–

**English 7** mit Hanny Santini-Amgarten

Mittwoch, 18. Oktober 2017 | 13.45–15.15 Uhr | 11 mal | Fr. 243.–

**English for Travellers** mit Desiree Burch

Dienstag, 24. Oktober 2017 | 16.00–17.30 Uhr | 12 mal | Fr. 324.–

**English for Starters 1** mit Desiree Burch

Mittwoch, 25. Oktober 2017 | 17.00–18.30 Uhr | 12 mal | Fr. 324.–

**English for Starters 2** mit Desiree Burch

Donnerstag, 26. Oktober 2017 | 19.35–21.05 Uhr | 13 mal | Fr. 351.–

**English for Starters 3** mit Desiree Burch

Mittwoch, 25. Oktober 2017 | 20.05–21.35 Uhr | 12 mal | Fr. 324.–

**English for Starters 4** mit Desiree Burch

Donnerstag, 26. Oktober 2017 | 16.25–17.55 Uhr | 13 mal | Fr. 351.–

**English for Starters 4** mit Desiree Burch

Montag, 23. Oktober 2017 | 20.15–21.45 Uhr | 13 mal | Fr. 351.–

**English in Action 1** mit Desiree Burch

Mittwoch, 25. Oktober 2017 | 18.30–20.00 Uhr | 12 mal | Fr. 324.–

**English in Action 4** mit Desiree Burch

Dienstag, 24. Oktober 2017 | 17.35–19.05 Uhr | 13 mal | Fr. 351.–

### **English in Action 4** mit Desiree Burch

Montag, 23. Oktober 2017 | 13.30–15.00 Uhr | 13 mal | Fr. 351.–

### **Upper English 4 – Upper Intermediate Level** mit Desiree Burch

Dienstag, 24. Oktober 2017 | 19.10–20.40 Uhr | 13 mal | Fr. 351.–

### **Spanisch im Alltag** mit Anna Pio Munarriz

Mittwoch, 18. Oktober 2017 | 8.30–10.00 Uhr | 9 mal | Fr. 243.–

### **Spanisch zum Einstieg 1** mit Marcela De Santos Müller

Donnerstag, 26. Oktober 2017 | 18.30–20.00 Uhr | 12 mal | Fr. 324.–

### **Spanisch zum Einstieg 2** mit Anna Pio Munarriz

Montag, 16. Oktober 2017 | 17.00–18.30 Uhr | 10 mal | Fr. 270.–

### **Spanisch zum Einstieg 3** mit Anna Pio Munarriz

Montag, 16. Oktober 2017 | 19.00–20.30 Uhr | 10 mal | Fr. 270.–

### **Informatik**

#### **Informatik – Excel 2016** mit Silvia Buholzer-Hodel

Montag, 13. November 2017 | 18.00–20.00 Uhr | 5 mal | Fr. 270.–

#### **Informatik – Word 2016** mit Silvia Buholzer-Hodel

Donnerstag, 19. Oktober 2017 | 18.00–20.00 Uhr | 5 mal | Fr. 270.–

### **Diverses**

#### **Actionpainting** mit Pia Durrer

Samstag, 21. Oktober 2017 | 9.00–11.00 Uhr | 1 mal | Fr. 55.–

#### **Meditation – Wer wagt gewinnt** mit Bernadette Wieland

Montag, 23. Oktober 2017 | 19.30–21.00 Uhr | 5 mal | Fr. 125.–

#### **Photoshop Elements – Kurs für EinsteigerInnen** mit Jana Schmid

Dienstag, 24. Oktober 2017 | 19.00–21.00 Uhr | 3 mal | Fr. 150.–

#### **Schwyzrörgelikurs – Beginner** mit Annet Huser

Dienstag, 24. Oktober 2017 | 19.00–19.50 Uhr | 6 mal | Fr. 150.–

#### **Experimentelles Zeichnen** mit Edgar Stöckli

Dienstag, 24. Oktober 2017 | 19.00–21.30 Uhr | 3 mal | Fr. 165.–

#### **Heil-Meditation und Stille** mit Fridlind Strütt

Dienstag, 24. Oktober 2017 | 19.15–20.15 Uhr | 4 mal | Fr. 100.–

### **Essen, trinken, geniessen**

#### **Superfood – Bunt wie der Herbst** mit Verena Amrein-Lütold

Dienstag, 24. Oktober 2017 | 18.00–22.00 Uhr | 1 mal | Fr. 100.–

#### **Thailändisch Kochen – Kochen mit Fisch u. Fleisch** mit Kritsaya Chamsa-ard

Freitag, 27. Oktober 2017 | 18.00–22.00 Uhr | 1 mal | Fr. 100.–

### **Anmeldung und Information**

Freizeitzentrum Obwalden FZO

Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen

Telefon 041 662 08 44 / Fax 041 662 08 41

course@fzo.ch / www.fzo.ch

Dienstag bis Freitag 8.00–11.30 Uhr

Sarnen, 20. September 2017

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

# Bau- und Raumentwicklungsdepartement

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinden öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*2. Oktober 2017*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Hans Kiser-Barmettler, Geren 2, Stalden  
Bauvorhaben: Vergrösserung bestehendes Fenster und Einbau eines neuen Fensters  
Ort: Parzelle 817, Geren, Stalden  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Oberwilen-Summerweid  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Daniel Kathriner, Oberhueb 1, Stalden  
Bauvorhaben: Anbau Remise an bestehende Scheune und Sanierung Ökonomiegebäude  
Ort: Parzelle 1335, Oberhueb 1, Stalden  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Gassen-Mosacher

Gesuchsteller/in: Kurt Aregger Immobilien AG, Kreuzstrasse 36, Kägiswil  
Bauvorhaben: Neubau Gewerbegebäude  
Ort: Parzelle 4435, Gügen, Kägiswil  
Zonen: Gewerbezone I innerhalb Quartierplan Gügen  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzonen W0 und W2

Gesuchsteller/in: Togabe Immobilien AG, Feldstrasse 2, Sarnen  
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Parkierung und Erschliessung der Parzelle 3619



Ort: Parzellen 4276 und 3619, Giglenstrasse, Sarnen  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Togabe Immobilien AG, Feldstrasse 2, Sarnen  
Bauvorhaben: Neubau Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage  
Ort: Parzelle 4277, Giglenstrasse, Sarnen  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

### **Kerns**

Gesuchsteller/in: K+H GmbH, Gasthof Waldhaus, K. Gül,  
Fruttstrasse 40, Melchtal  
Bauvorhaben: Anbau Schneebar  
Ort: Parzelle 1296, Stöckalp, Kerns  
Zone(n): Zone für Sport- und Freizeitanlagen 2  
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au, Reptilienvorranggebiet

### **Sachseln**

Gesuchsteller/in: Alfons Omlin-Ehrler, Chilchgasse 6, Sachseln  
Bauvorhaben: Um- und Anbau Wohnhaus  
Ort: Parzellen 395 und 394, Chilchgasse 6, Sachseln  
Zone: Dorfkernezone II (D II)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Ortsbildschutz

Gesuchsteller/in: Erwin Rohrer-Ming, Ewilmatte 1, Sachseln  
Bauvorhaben: Balkonanbau  
Ort: Parzelle 625, Ewilmatte 1, Sachseln  
Zone: Dorfkernezone III (D III)  
Schutzgebiete: Ortsbildschutz  
Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W0

### **Alpnach**

Gesuchsteller/in: Kath. Kirchgemeinde Alpnach, Brünigstrasse 23,  
Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Innensanierung Kaplanei, Neugestaltung Parkplätze  
Ort: Parzelle 308 Unterdorf, GB Alpnach  
Zonen: Kernzone 1, Ortsbildschutzzone, Kulturobjekt von  
regionaler Bedeutung  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W2/4

Gesuchsteller/in: RO-Amrein Immobilien AG, Brünigstrasse 44,  
Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Neuerstellung Werbetafel mit Preistotem  
Ort: Parzelle 1627, Grunz, GB Alpnach  
Zonen: Gewerbezone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W0

### ***Giswil***

Gesuchsteller/in: Hans Krummenacher-Berchtold, Spicherweg 4,  
Ramersberg  
Bauvorhaben: Sanierung Holzunterstand  
Ort: Parzelle 2088, Mad, GB Giswil  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Landschaftsschutzgebiet Grossteilerberg  
Ausnahme-  
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

### ***Engelberg***

Gesuchsteller/in: Ruth und Josef Britschgi-Chresta, Dorfstrasse 29,  
Engelberg  
Bauvorhaben: Umbau Wohnhaus/Restaurant  
Ort: Parzelle 133, Dorfstrasse 29, GB Engelberg  
Zonen: Dorfzone, Teilbebauungsplan I+II  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue0

Sarnen, 21. September 2017 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## **Gerichte**

### **Eintragung im Anwaltsregister**

Gemäss Verfügung der Anwaltskommission des Kantons Obwalden vom 4. September 2017 wird per 1. Oktober 2017 gestützt auf Art. 6 Abs. 2 i. V. m. Art. 7 f. des Bundesgesetzes über die Freizügigkeit der Anwältinnen und Anwälte vom 23. Juni 2000 (BGFA) und Art. 13 des Gesetzes über die Ausübung des Anwaltsberufes vom 24. Mai 2002 (AnwG) in das Anwaltsregister des Kantons Obwalden eingetragen:

<i>Name, Titel</i>	<i>Geburtsdatum</i>	<i>Heimatort</i>	<i>Patent- kanton</i>	<i>Geschäftsadresse</i>
Kaufmann-Hurschler Cornelia, lic.iur., Rechtsanwältin	16.11.1977	Engelberg/ OW und Winikon/LU	NW	Hurschler Advoka- tatur & Notariat, Dorfstrasse 15A, 6390 Engelberg

Sarnen, 4. September 2017 **Die Präsidentin der Anwaltskommission**

## **Löschung im Anwaltsregister**

Der Eintrag im Anwaltsregister des Kantons Obwalden von Dr. iur. Mario Vassalli, Rechtsanwalt, Alpenstrasse 6, 6391 Engelberg, wird gelöscht.

Giswil, 21. August 2017 **Die Präsidentin der Anwaltskommission**

## **Gemeinde Sarnen**

### **Jugendstiftung Sarnen. Stipendien und Beiträge**

Die Jugendstiftung Sarnen fördert und unterstützt die Ausbildung von Jugendlichen. Sie kann jährlich Stipendien und Beiträge an Jugendliche ausrichten, die sich in der Ausbildung befinden und deswegen mit erheblichen Auslagen belastet sind.

Die Gesuchsteller müssen Bürgerinnen oder Bürger der Gemeinde Sarnen sein und im Kanton Obwalden wohnen. Jugendliche, die das Bürgerrecht einer andern Gemeinde des Kantons Obwalden haben, können sich ebenfalls bewerben, wenn sie in der Gemeinde Sarnen wohnhaft sind. Das Bürgerrecht muss allenfalls nachgewiesen werden.

Die Gesuchsteller müssen nachweisen, dass ihnen erhebliche Kosten anfallen, weil sie für ihre Ausbildung eine auswärtige Schule, ein Seminar, eine Hochschule oder ein ähnliches Institut besuchen müssen. Absolventen/-innen von Berufslehren können Beiträge erhalten, wenn sie ausserordentliche Kosten wegen eines langen Arbeitsweges oder wegen des auswärtigen Schulbesuchs zu tragen haben. In allen Fällen müssen die erheblichen Kosten aufgelistet und belegt werden. Lehrlingslohn, Erwerbseinkommen und andere Stipendien und Unterstützungen müssen im Gesuch deklariert werden.

Die Stiftung berücksichtigt bei der Zuteilung von Stipendien für Erstausbildungen auch die Einkommens- und Vermögensverhältnisse der Eltern.

Die Stiftung kann auch Beiträge an nicht staatliche Institutionen ausrichten, wenn das Gesuch mit der Förderung und Unterstützung der Ausbildung von Jugendlichen begründet ist.

Gesuchsformulare können bei der Gemeindekanzlei Sarnen bezogen werden.

Beitragsgesuche für das Jahr 2017 sind schriftlich mit den letzten Schul- oder Berufszeugnissen, Kopien des Lehrvertrages, der Immatrikulations-Bestätigung an Hochschulen und den weiteren geforderten Unterlagen bis spätestens 31. Oktober 2017 bei der

Jugendstiftung Sarnen, Erwin Heymann, Feldstrasse 38, 6060 Sarnen, einzureichen. Zu spät eingereichte Gesuche werden nicht berücksichtigt.

Für allfällige Rückfragen ist auf dem Gesuch eine telefonische Erreichbarkeit anzugeben.

Sarnen, 11. September 2017

**Jugendstiftung Sarnen**

---

## Gemeinde Sachseln

### **Einwohnergemeinde Sachseln. Urnenabstimmung vom 24. September 2017**

Am Sonntag, 24. September 2017 und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen findet eine Urnenabstimmung der Einwohnergemeinde Sachseln über folgenden Antrag statt:

*Neubau Schulhaus Türli: Baukredit und Finanzierung mit einer Zwecksteuer*

Eine erläuternde Botschaft wird allen Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zusammen mit dem übrigen Abstimmungsmaterial zugestellt.

*Briefliche Stimmabgabe:*

Alle Stimmberechtigten können ab Erhalt des Stimmmaterials gemäss den Bestimmungen des kantonalen Abstimmungsgesetzes brieflich stimmen. Die briefliche Stimmabgabe kann durch Aufgabe bei der Post, durch Abgabe während der Schalteröffnungszeit bei der Gemeindekanzlei oder durch Einwurf in den Abstimmungsbriefkasten beim Gemeindehaus erfolgen. Bitte beachten Sie die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis/Rücksendekouvert.

*Urnenstandort und Urnenöffnungszeit:*

Gemeindehaus: Sonntag, 10.00–12.00 Uhr

### *Stimmberechtigung:*

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde Sachseln wohnhaften Kantonsbürgerinnen und Kantonsbürger sowie niedergelassene Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr vollendet haben und im Stimmregister eingetragen sind. Personen, die wegen dauernder Urteilsunfähigkeit unter umfassender Beistandschaft stehen oder durch eine vorsorgebeauftragte Person vertreten werden, sind nicht stimmberechtigt.

### *Projekt-Ausstellung:*

Die Projektunterlagen sowie diverse Modelle können noch bis 22. September 2017 im Planauflagezimmer der Gemeindekanzlei eingesehen werden. Weitere Dokumente sind auf der Homepage der Gemeinde [www.sachseln.ch](http://www.sachseln.ch) aufgeschaltet.

Sachseln, 31. August 2017

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

## **Einwohnergemeinde Sachseln. Sanierung Edisriederbach. Ausschreibung Baumeisterarbeiten**

Die Einwohnergemeinde Sachseln eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für das Projekt Sanierung Edisriederbach in Sachseln. Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren.

Dieser Auftrag ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Die vorliegende Ausschreibung umfasst die Sanierung resp. Ausbau des bestehenden Gerinnes des Edisriederbachs als Raubettgerinne aus Natursteinblöcken, Teilabbrüche der bestehenden Querbauwerke im Gerinne, Anpassungen an Strassen und Wegen, Stahlbetonarbeiten für Leitmauern und Staukrägen. Im Wesentlichen sind im Leistungsverzeichnis folgende Bauarbeiten enthalten:

- Erdarbeiten 5'500 m<sup>3</sup>
- Stahlbeton 100 m<sup>3</sup>
- Blocksteinbauwerke 4'500 to

Obligatorische Begehung: Montag, 9. Oktober 2017, 14.00 Uhr, Mülirüti-  
strasse 5, 6072 Sachseln  
(Koordinaten: 2'660'330/1'190'110)

Interessierte Unternehmer haben sich bis Mittwoch, 4. Oktober 2017, 17.00 Uhr, brieflich oder per Mail mit dem Vermerk des Objektes bei der Einwohnergemeinde Sachseln, Erwin Fischbacher, Brünigstrasse 113, 6072 Sachseln, E-Mail: [bauamt@sachseln.ow.ch](mailto:bauamt@sachseln.ow.ch) anzumelden.

Die Unterlagen werden nur an der Begehung abgegeben.

Die Angebote sind in verschlossenem Kuvert mit dem Vermerk «Sanierung Edisriederbach» einzureichen.

Eingabe:	Montag, 6. November 2017, 16.00 Uhr (bei Eingabestelle eingetroffen) an: Einwohnergemeinde Sachseln, Brünigstrasse 113, 6072 Sachseln
Offertöffnung:	Montag, 6. November 2017, 16.15 Uhr, öffentlich Einwohnergemeinde Sachseln, Brünigstrasse 113, 6072 Sachseln
Vergabeentscheid:	Voraussichtlich Anfang Dezember 2017 (vorbehältlich der Kreditbewilligung an der Urnenabstimmung vom 26. November 2017)
Ausführung:	Voraussichtlich ab Februar 2018 (vorbehältlich der Projektbewilligung)
Rechtsmittelbelehrung:	Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Sachseln, 19. September 2017

**Einwohnergemeinde Sachseln**

---

## **Gemeinde Giswil**

### **Einwohnergemeinde Giswil. Erschliessungsreglement. Strassenreglement und Nachtrag zum Kanalisationsreglement. Referendumsvorlage**

Der Gemeinderat hat mit Beschluss vom 3. April 2017 ein neues Erschliessungsreglement, ein neues Strassenreglement sowie einen Nachtrag zum Kanalisationsreglement erlassen.

Alle 3 Erlasse unterliegen gemäss Art. 87 der Kantonsverfassung dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 23. Oktober 2017 ab.

Die Referendumsvorlagen liegen bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf und können dort unentgeltlich bezogen oder auf der Homepage [www.giswil.ch](http://www.giswil.ch) heruntergeladen werden.

Giswil, 21. September 2017

**Gemeinderat Giswil**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **axeed consulting gmbh**, in *Sachseln*, CHE-183.401.070, Seehof 4a, 6072 Sachseln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 06.09.2017. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der betriebswirtschaftlichen Beratung, der Organisation, der Informatik, sowie jeglichen anverwandten Wirtschaftsbereichen, sowie die Durchführung aller mit dem erwähnten Zweck verbundenen Transaktionen und den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Artikel der Soft- und Hardwarebranche. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Die Gesellschaft kann Patente und andere Rechte erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 06.09.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: axeed AG (CHE-414.048.529), in Baar, Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Dener, Mehmet Ali, von Wolfenschiessen, in Meierskappel, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1053 vom 07.09.2017 / CHE-183.401.070 / 03746939

■ **BroadNet-Invest AG**, in *Engelberg*, CHE-196.994.113, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27.07.2017, Publ. 3669167). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Richner, Prof. Dr. Felix, von Zürich und Hägglingen, in Bubikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Adamski, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Einsiedeln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Hara, Tetsuo, japanischer Staatsangehöriger, in Tokyo (JP), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 1054 vom 07.09.2017 / CHE-196.994.113 / 03746941

■ **Globira Investment GmbH, in Sarnen**, CHE-114.714.767, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 64 vom 04.04.2013, Publ. 7132472). Firma neu: **Globira Investment GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 07.09.2017 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Uddén, Per Göran genannt Göran, schwedischer Staatsangehöriger, in Luzern, Geschäftsführer, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Kawira, Josyline, deutsche Staatsangehörige, in Luzern, Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 1055 vom 07.09.2017/CHE-114.714.767/03746943

■ **Grob Finance AG, in Sarnen**, CHE-107.508.375, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2017, Publ. 3429761). Firma neu: **Grob Finance AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 16.08.2017 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.  
Tagesregister-Nr. 1056 vom 07.09.2017/CHE-107.508.375/03746945

■ **Telefision Corporation AG, in Sarnen**, CHE-115.363.469, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 18.11.2013, Publ. 1184957). Firma neu: **Telefision Corporation AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 06.09.2017 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lorenzoni, Loris, italienischer Staatsangehöriger, in Genève, einziges Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]; PKF Fiduciaire SA (PKF Treuhand AG) (CHE-103.327.449), in Genève, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.  
Tagesregister-Nr. 1057 vom 07.09.2017/CHE-115.363.469/03746947

■ **HOLDINGGRAINS SA, in Sarnen**, CHE-110.267.137, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 11.11.2008, Publ. 4727344). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.  
Tagesregister-Nr. 1058 vom 08.09.2017/CHE-110.267.137/03749687

■ **Inventron AG, in Alpnach**, CHE-112.464.329, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2017, Publ. 3687449). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rohrer, Michael, von Sachseln, in Kerns, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 1059 vom 08.09.2017/CHE-112.464.329/03749689



■ **Lorbeer Holding AG**, *bisher in Wollerau*, CHE-113.986.091, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29.12.2016, Publ. 3253757). Statutenänderung: 01.09.2017. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Tagesregister-Nr. 1060 vom 08.09.2017/CHE-113.986.091/03749691

■ **Nature's Design Products GmbH**, *in Sarnen*, CHE-426.577.929, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 06.06.2014, Publ. 1541541). Domizil neu: Marktstrasse 9, 6060 Sarnen. Tagesregister-Nr. 1061 vom 08.09.2017/CHE-426.577.929/03749693

■ **Happy Pool AG**, *in Alpnach*, CHE-459.312.421, Industriestrasse 23, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 08.09.2017. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die dauernde Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen aller Art. Sie kann zu Gunsten von Beteiligungsgesellschaften Darlehen gewähren, Garantien stellen sowie Devisen- und Finanzierungsgeschäfte aller Art tätigen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, Immobilien und Grundstücke sowie immaterielle Güter und andere Kapitalanlagen erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann ausserdem alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 08.09.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Kehl, Oliver, von Rebstein, in Rapperswil-Jona, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Richner, Prof. Dr. Felix, von Zürich, in Bubikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1062 vom 11.09.2017/CHE-459.312.421/03752071

■ **Lucky Pool AG**, *in Alpnach*, CHE-373.006.307, Industriestrasse 23, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 08.09.2017. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die dauernde Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen aller Art. Sie kann zu Gunsten von Beteiligungsgesellschaften Darlehen gewähren, Garantien stellen sowie Devisen- und Finanzierungsgeschäfte aller Art tätigen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, Immobilien und Grundstücke sowie immaterielle Güter und andere Kapitalanlagen erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann ausserdem alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche

mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 08.09.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Kehl, Oliver, von Rebstein, in Rapperswil-Jona, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Richner, Prof. Dr. Felix, von Zürich, in Bubikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1063 vom 11.09.2017/CHE-373.006.307/03752073

■ **sehenswert-optik gmbh**, in *Sarnen*, CHE-219.355.222, Poststrasse 1, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.09.2017. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Optikergeschäftes sowie den Handel mit Waren aller Art. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke kaufen und verkaufen sowie sämtliche Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt der Förderung des Gesellschaftszwecks dienen. Stammkapital: CHF 100'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 11.09.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Clements-Steffen, Claudia Susanna, von Saanen, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 50 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Baumeler, Sonja Maria, von Malters, in Malters, Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 50 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Tagesregister-Nr. 1064 vom 11.09.2017/CHE-219.355.222/03752075

■ **Autospritzwerk André Kiser GmbH**, in *Sarnen*, CHE-103.907.339, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 15.06.2009, Publ. 5067766). Statutenänderung: 06.09.2017. Qualifizierte Tatbestände neu: [gestrichen: Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Autospritzwerk André Kiser», in Sarnen, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1994 mit Aktiven von CHF 159'094.45 und Passiven von CHF 32'372.60 zum Preis von CHF 126'721.85, wovon CHF 50'000.00 als Stammkapital angerechnet und CHF 76'721.85 als Forderung gutgeschrieben werden.]. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder per E-Mail. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kiser, Antonia, von Sarnen, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit

einem Stammanteil von CHF 1'000.00; Kiser, André, von Sarnen, in Sarnen, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 49 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 50'000.00].

Tagesregister-Nr. 1065 vom 11.09.2017/CHE-103.907.339/03752077

■ **Kromer Holding AG**, in *Engelberg*, CHE-148.778.966, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23.10.2015, Publ. 2441699). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1073 vom 11.09.2017/CHE-148.778.966/03752091

■ **maxon advanced robotics & systems Ltd.**, in *Giswil*, CHE-474.816.775, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.2016, Publ. 3221229). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Braun, Dr. Bianca, von Oberägeri, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in St. Gallen].

Tagesregister-Nr. 1066 vom 11.09.2017/CHE-474.816.775/03752079

■ **maxon motor ag**, in *Sachseln*, CHE-106.842.848, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2017, Publ. 3620655). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Braun, Dr. Bianca, von Oberägeri, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagesregister-Nr. 1067 vom 11.09.2017/CHE-106.842.848/03752081

■ **Netlab Group AG**, in *Kerns*, CHE-110.093.765, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 06.01.2017, Publ. 3264273). Firma neu: **Netlab Group AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 07.09.2017 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albert, Paul, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1068 vom 11.09.2017/CHE-110.093.765/03752083

■ **RWD Holding AG**, in *Sarnen*, CHE-440.567.203, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 22.08.2012, Publ. 6818582). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagesregister-Nr. 1069 vom 11.09.2017/CHE-440.567.203/03752085

■ **Schlüssel Gastro GmbH**, in *Alpnach*, CHE-150.462.018, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 243 vom 16.12.2014, Publ. 1881579). [gestrichen: Gemäss Gründererklärung vom 11.12.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkt-

te Revision.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ettlin Treuhand + Revisions AG (CHE-109.859.147), in Kerns, Revisionsstelle.  
Tagesregister-Nr. 1070 vom 11.09.2017/CHE-150.462.018/03752087

■ **Voice Trading AG**, in *Sarnen*, CHE-114.894.764, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2017, Publ. 3304591). Statutenänderung: 08.09.2017. Firma neu: **Life Elements Trading AG**. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.  
Tagesregister-Nr. 1071 vom 11.09.2017/CHE-114.894.764/03752089

■ **LT Holdings GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-114.439.727, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 109 vom 08.06.2017, Publ. 3567261). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1074 vom 11.09.2017/CHE-114.439.727/03752093

■ **S+R Köchli Betriebs AG in Liquidation**, in *Sachseln*, CHE-214.285.548, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16.12.2016, Publ. 3227181). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des zugelassenen Revisors vom 30.06.2017 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1075 vom 11.09.2017/CHE-214.285.548/03752095

■ **Sika Manufacturing AG**, in *Sarnen*, CHE-105.938.670, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2017, Publ. 3499981). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schädler, Ivo Heinz, von Zug, in Bonstetten, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuler, Paul, von Alpthal, in Einsiedeln, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagesregister-Nr. 1076 vom 12.09.2017/CHE-105.938.670/03754333

■ **Sika Supply Center AG**, in *Sarnen*, CHE-112.836.135, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2017, Publ. 3499983). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jenisch, Jan, deutscher Staatsangehöriger, in Freienbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schädler, Ivo Heinz, von Zug, in Bonstetten, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuler, Paul, von Alpthal, in Einsiedeln, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagesregister-Nr. 1077 vom 12.09.2017/CHE-112.836.135/03754335

■ **Connect Advisory GmbH in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-308.217.473, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 98 vom 22.05.2017, Publ. 3535463). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 29.08.2017 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1078 vom 12.09.2017/CHE-308.217.473/03754337

■ **Eagle - IT GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-116.351.428, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 215 vom 05.11.2015, Publ. 2464363). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 29.08.2017 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1079 vom 12.09.2017/CHE-116.351.428/03754339

■ **Gebrüder Caggiola GmbH in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-105.234.362, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2014, Publ. 1660445). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 29.08.2017 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1080 vom 12.09.2017/CHE-105.234.362/03754341

■ **Neue Hotel Glogghuis GmbH in Liquidation**, in *Kerns*, CHE-114.920.640, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 142 vom 27.07.2015, Publ. 2291081). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 29.08.2017 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1081 vom 12.09.2017/CHE-114.920.640/03754343

■ **OM Swiss Investment AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-304.248.776, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10.08.2016, Publ. 2997199). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 29.08.2017 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1082 vom 12.09.2017/CHE-304.248.776/03754345

■ **SV BUSINESS CENTER AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-474.708.051, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2016, Publ. 3230141). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 29.08.2017 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1083 vom 12.09.2017/CHE-474.708.051/03754347

■ **MHS Consulting GmbH**, in *Alpnach*, CHE-281.752.174, Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.09.2017. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen insbesondere in den Bereichen Unternehmensberatung, Interims Management und Informationstechnologie sowie den Erwerb, die Nutzung und die Veräusserung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eige-

ne oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, Fax oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 12.09.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Heiz-Sutsa-Nguan, Pornthipha, von Bözberg, in Aarau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 2 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Heiz, Markus, von Bözberg, in Aarau, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 18 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Tagesregister-Nr. 1088 vom 13.09.2017/CHE-281.752.174/03756911

■ **Dermatologikum Schweiz AG in Liquidation, in Sachseln**, CHE-114.757.788, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30.11.2016, Publ. 3192731). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 12.09.2017 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagesregister-Nr. 1084 vom 13.09.2017/CHE-114.757.788/03756903

■ **Engelberg-Titlis Tourismus AG, in Engelberg**, CHE-104.991.377, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2017, Publ. 3432695). Statutenänderung: 11.09.2017. Qualifizierte Tatbestände neu: [gestrichen: Die Gesellschaft beabsichtigt die Übernahme sämtlicher Aktiven mit Ausnahme der immobilien Sachanlagen sowie die Übernahme sämtlicher Passiven des Tourismusvereins Engelberg gemäss Buchwert der noch zu erstellenden Bilanz per 30.04.1999 zu einem Maximalpreis von CHF 100'000.00.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Tagesregister-Nr. 1085 vom 13.09.2017/CHE-104.991.377/03756905

■ **xaxada AG, bisher in Zuchwil**, CHE-106.566.192, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2017, Publ. 3360935). Statutenänderung: 30.08.2017. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Chappellenmatt 18, 6062 Wilen (Sarnen). Tagesregister-Nr. 1086 vom 13.09.2017/CHE-106.566.192/03756907

■ **X-Cars AG, in Sarnen**, CHE-114.684.511, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 02.09.2016, Publ. 3034593). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Zweigniederlassung neu: Zürich (CHE-283.041.084). Tagesregister-Nr. 1087 vom 13.09.2017/CHE-114.684.511/03756909

Sarnen, 21. September 2017

**Handelsregister**

## Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste: Zumstein Bestattungsdienste AG	041 660 14 18
Bestattungsdienst Röthlin AG	041 660 36 33
Die dargebotene Hand	143
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Elektronotruf / Stromausfall, EWO	041 666 51 03
Feuerwehrnotruf	118
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt	1811 oder www.sso-uw.ch
Nottelefon für Frauen (bei Gewaltdelikten)	044 291 46 46
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

**Inseratenannahme für Obwalden:**

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,  
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,  
www.obwalden.ch > Amtsblatt

**Anzeigenverkauf und Promotion:**

Publicitas AG, Telefon 058 680 93 00,  
Telefax 058 680 93 01,  
zentralschweiz@publicitas.ch

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**

5462 Expl. WEMF/SW, Basis 2015/2016

**Annahmeschluss:**

Mittwoch, 12.00 Uhr

**Abbestellungen/Änderungen:**

Dienstag, 17.00 Uhr

**Insertionspreise:**

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWST):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,  
bei der Publicitas oder unter  
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnnummer Fr. 2.-\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWST.